



**SISTEMA DE IMÁGENES REVISTA
"CONEXIONES ENTRE EL ADENTRO Y EL AFUERA".**

Proyecto: Diseño y ejecución de estrategias de comunicación para la revista "Conexiones entre el adentro y el afuera".

Licenciatura en Diseño Gráfico

Adriana López / Rosario, 2016

/ ÍNDICE

01	Denominación del proyecto	pág. 04
02	Descripción	pág. 04
	Justificación	pág. 05
	Marco Institucional	pág. 06
	Objetivos	pág. 08
03	Acciones realizadas	pág. 09
04	Determinación de recursos necesarios	pág. 26
05	Factores condicionantes	pág. 26
06	Cronograma	pág. 27
07	Evaluación del proyecto	pág. 28
08	Bibliografía	pág. 29
09	Producción	pág. 31

01

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

Diseño y Ejecución de Estrategias de Comunicación para la revista "Conexiones entre el adentro y el afuera".

02

DESCRIPCIÓN

La propuesta consiste en el rediseño de la revista "Conexiones entre el adentro y el afuera" (a partir de ahora denominada "Conexiones"), la versión web autoadministrable de la misma, así como también la creación de espacios en redes sociales tendientes a la difusión de las acciones a partir de los contenidos generados en el Taller de Periodismo de la Unidad Penitenciaria N°3 de la ciudad de Rosario.

JUSTIFICACIÓN

El aprendizaje-servicio es un modelo educativo que busca formar profesionales vinculando el aprendizaje de contenidos y valores con el servicio a la comunidad. Desde esta perspectiva integral, se promueve el contacto entre el estudiante y la problematización de la realidad. (Rodríguez Gallego, 2013, p.96).

La Licenciatura en Diseño Gráfico de la Universidad Abierta Interamericana, alineada con políticas institucionales, desde hace años participa

en diversos proyectos de esta índole que le permiten intensificar sus vínculos con aquellas instituciones que no alcanzan a recibir servicios profesionales. En esta dirección, desde el 2013 la carrera se encarga del diseño y producción del material editorial que se desarrolla en el Taller de Periodismo de la Unidad Penitenciaria N°3 de la ciudad de Rosario (Mangini, López, Pilotti, Bórmida, 2015).

La U3 es una de las Unidades Penitenciarias de varones con las que cuenta la Provincia de Santa Fé y se encuentra ubicada en el casco urbano de la ciudad de Rosario. Manchado (2011) explica que actualmente conviven dos modelos de encierro en las prisiones argentinas: el primero es el correccional que parte de suponer la existencia de sujetos desviados del orden social a los que la cárcel debe corregir; mientras que el otro modelo, conocido como jaula-depósito, concibe a la prisión como un mero contenedor de residuos humanos (p.127).

La provincia de Santa Fé, a través de nuevas políticas progresistas, decide apartarse de estos dos modelos, por lo que surgen una serie de cambios institucionales que permiten el nacimiento distintos talleres de educación no formal (arte, teatro, tferes, caricaturas, música, comunicación, periodismo) y un Centro de Formación y Capacitación que se constituye como una referencia para todos los proyectos que se propongan en la Unidad Penitenciaria N°3 (Manchado, 2011, p.127).

Desde el Taller de Periodismo se busca retomar la palabra escrita como forma de manifestación, entendiendo que la expresión es un derecho fundamental del ser humano. El taller indaga sobre las características de los géneros literarios, sus estructuras narrativas y reglas de producción que permiten que los alumnos participantes del curso puedan producir noticias, crónicas, notas de opinión y entrevistas en pos de aplicar lo aprendido. Así es que a partir del material obtenido, nace la necesidad de crear la revista "Conexiones Entre el Adentro y el Afuera" para darle identidad y visibilidad a los contenidos generados.

Participar de un proyecto de aprendizaje-servicio obliga al diseñador a asumir una postura crítica y reflexiva en torno a su rol profesional, saliendo del contexto de trabajo habitual y aportando herramientas para crear nuevas comunicaciones que busquen soluciones a través del diseño, beneficiando no solo a la institución que recibe los servicios, sino también a la profesión y a su desarrollo personal.

MARCO INSTITUCIONAL

En el marco del rol social del diseñador y su relación con el medio, la Lic. en Diseño Gráfico de la Universidad Abierta Interamericana es partícipe desde el año 2013 del diseño y producción del material editorial que se desarrolla en el Taller de Periodismo de la Unidad Penitenciaria N°3 (Mangini, López, Pilotti, Bórmida, 2015).

A partir del año 2014 se decide dar identidad y visibilidad a los contenidos generados en dicho taller, por lo que se llevaron a cabo diversas acciones a través de un trabajo articulado entre la institución beneficiada, la universidad y cuatro estudiantes egresados no graduados de la carrera.

Institución Académica responsable

Universidad Abierta Interamericana

Dirección: Pellegrini 1816. Rosario , Santa Fe.

Institución Beneficiaria

Taller de Periodismo de la Unidad Penitenciaria N°3.

Rosario, Santa Fe.

Responsables del proyecto por la Institución Académica

Kuschner Karen

Título: Mg. Política y Gestión de la Educación Superior

UAI - Facultad de Cs. De la Comunicación - Lic. en Diseño Gráfico

Cargo: Directora Lic. Diseño Gráfico Sede Rosario

Raimondo Anselmino Natalia

Título: Dra. en Comunicación Social

UAI - Facultad de Cs. De la Comunicación - Lic. en Diseño Gráfico

Cargo: Coordinadora Eje Socio Profesional Lic. Diseño Gráfico

Vezzani Damián

Título: Lic. en Diseño Gráfico

UAI - Facultad de Cs. De la Comunicación - Lic. en Diseño Gráfico

Cargo: Profesor Lic. en Diseño Gráfico

Responsable de la Institución Beneficiaria

Dr. Mauricio Manchado

Observaciones: El Dr. Mauricio Manchado pertenece a CONICET /
Facultad de Ciencia Política y RRH, Universidad Nacional de Rosario.

Estudiantes Involucrados

Bórmida Noelia

UAI - Facultad Cs. De la Comunicación Lic. Diseño Gráfico.
Sede Rosario.
Egresada no graduada.

López Adriana

UAI - Facultad Cs. De la Comunicación Lic. Diseño Gráfico.
Sede Rosario.
Egresada no graduada.

Mangini Enzo

UAI - Facultad Cs. De la Comunicación Lic. Diseño Gráfico.
Sede Rosario.
Egresado no graduado.

Pilotti Cecilia

UAI - Facultad Cs. De la Comunicación Lic. Diseño Gráfico.
Sede Rosario.
Egresada no graduada.

OBJETIVOS GENERALES

- Fortalecer la identidad de la revista “Conexiones Entre el Adentro y el Afuera”.
- Colaborar con la visibilidad de las producciones llevadas a cabo en el marco del Taller de Periodismo del Centro de Formación y Capacitación La Bemba del Sur y la revista “Conexiones Entre el Adentro y el Afuera”.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Diagnosticar las necesidades del Taller de Periodismo de la revista “Conexiones Entre el Adentro y el Afuera” e identificar las posibilidades de intervención.
- Diseñar un plan de identidad visual para la revista “Conexiones entre el Adentro y el Afuera”.
- Rediseñar la revista “Conexiones entre el Adentro y el Afuera”.
- Diseñar un sitio web autogestionable que permita difundir de manera más rápida la producción llevada a cabo en el Taller de Periodismo.
- Construir espacios en redes sociales para difundir las acciones llevadas a cabo en el Taller de Periodismo del Centro de Formación y Capacitación La Bemba del Sur y la revista “Conexiones entre el Adentro y el Afuera”.

ACCIONES REALIZADAS

Para el desarrollo del proceso de diseño, se distribuyeron las funciones entre los estudiantes. Desde el inicio se desarrolló una propuesta gráfica aprobada de manera participativa por las instituciones involucradas, en donde permanentemente se decidían los cambios y los contenidos que debían integrar el proyecto.

Las tareas específicas de los estudiantes fueron:

- Diseñar un programa de identidad de la revista "Conexiones".
- Rediseñar la revista "Conexiones".
- Diseñar un sistema de imágenes para ser incluidas en la revista.
- Diseñar y desarrollar una web autoadministrable.
- Crear espacios en redes sociales.
- Diseñar manual normativo de marca y manual de revista.

Dentro de la cantidad de acciones que se realizaron en cuanto al diseño, este trabajo se enfoca específicamente en la fundamentación del sistema de imágenes que componen la revista "Conexiones".

El propósito era diseñar un sistema de imágenes para la edición del año 2015 de la revista "Conexiones" que permitieran ilustrar el contenido del Taller de Periodismo y dotar a la publicación de una nueva identidad con un mayor grado de singularidad.

A modo de brief, los participantes del taller plantearon que en la edición anterior de la revista, específicamente en la tapa, se hacía demasiado hincapié en la utilización de imágenes asociadas directamente con la cárcel y no tanto con el contenido de la publicación en sí que era lo que se buscaba difundir. Teniendo en cuenta esto, durante el trabajo se buscó potenciar el material del taller, evitando implementar recursos que limitaran el mensaje o hicieran que el público prejuzgue el contenido.

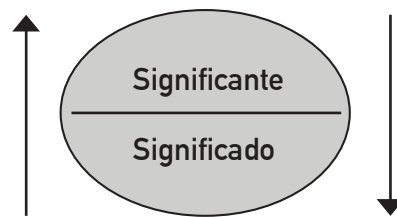
Así es que, primero fue necesario tener un conocimiento de qué es un signo, cómo se forma el significado y cómo las imágenes conducen al receptor a interpretarlo. Para que luego, a través de la elección de una técnica de representación adecuada, se pudiera plasmar gráficamente el concepto de cada texto obtenido del taller.

Signo / Imagen

De acuerdo a lo propuesto por Bougnoux (1999) "el concepto de comunicación implica una acción sobre el pensamiento de las personas: la acción comunicativa no relaciona al sujeto y al objeto, si no al sujeto con el sujeto. Es el hombre el que actúa sobre las representaciones del hombre por medio de los signos." (p.13).

Saussure (1945) afirma que el signo es una entidad psíquica que une dos términos; un concepto y una imagen acústica, a los que denomina significante y significado (p.93).

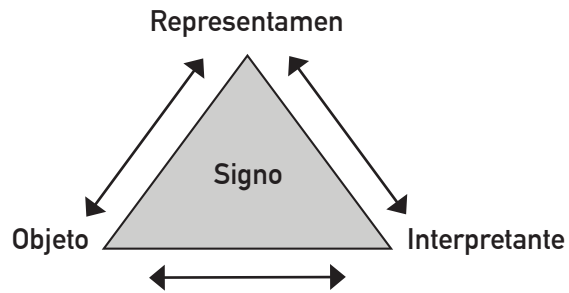
- Significante: es el conjunto de sonidos o letras con que se transmite el contenido de cualquier palabra conocida. Es aquello que se percibe, siempre es algo material.
- Significado: es la idea o concepto que se tiene mentalmente de esa palabra conocida. Es aquello que se entiende.



[Figura 1] Representación de signo: Saussure. Fuente: Saussure (1945).

Sostiene que el lazo que une al significado y al significante es arbitrario y lineal. Arbitrario en el sentido que la conexión entre significante y significado no se basa en un lazo natural. Y Lineal, porque los sonidos de los cuales se componen los significantes dependen de una secuencia temporal; los significantes se presentan uno tras otro, formando una cadena (Saussure, 1945, p.94).

Por el contrario, para Peirce (1974) el signo tiene su fundamento en un proceso que denomina Semiosis y lo constituye en relación de tres elementos: el representamen, el objeto y el interpretante. Afirma que todo puede ser signo, siempre que exista un interpretante capaz de generar en su mente de manera individual otro signo equivalente o más desarrollado. Cada interpretante es signo de su objeto, y a su vez, requiere otro signo para su interpretación (pp.22-25).



[Figura 2] Representación de signo: Peirce. Fuente: Bougnoux (1999).

Peirce (1974) divide a los signos en tricotomías (p.29) :

- Primero, según que el signo en sí mismo sea una mera cualidad un existente real o una ley general. De acuerdo a esta división un signo puede ser Cualisigno, Sinsigno o Legisigno.
- Segundo, según que la relación del signo con su objeto consista en que el signo tenga algún carácter en sí mismo, o en alguna relación existencial con ese objeto o en su relación con un interpretante. Con respecto a esta división un signo puede ser Ícono, Índice o Símbolo.
- Tercero, según que su Interpretante lo represente como un signo de posibilidad, como un signo de hecho o como un signo de razón. Siguiendo esta tricotomía el signo puede ser Rema, Dicisigno o Signo Dicente .

Peirce (1974) asegura que si bien ningún representamen funciona realmente como signo hasta que determina a un interpretante, su cualidad representativa no es necesariamente dependiente de un interpretante. Por eso es que en el caso de este trabajo, para clasificar a la imagen se focalizó la atención en la división que el autor declara como fundamental (pp.46-50):

- Ícono: es un signo que se refiere al Objeto al que denota en virtud de caracteres que le son propios. "Cualquier cosa, cualidad o individuo existente o ley, es un ícono de alguna otra cosa, en la medida en que es como esa cosa y en que es usada como signo de ella."
- Índice: "es un signo que se refiere al Objeto que denota en virtud de ser afectado por éste. No es meramente parecido al objeto sino que se trata de la efectiva modificación del signo por el Objeto."
- Símbolo: "se refiere al Objeto que denota en virtud de una ley, usualmente una asociación de ideas generales que operan de un modo tal que son la causa de que el Símbolo se interprete como referido a dicho Objeto."

Partiendo de la diferenciación de Peirce entre ícono, índice y símbolo, la imagen se puede definir como un signo cuya relación de referencia está caracterizada por la semejanza, a diferencia de las palabra, basada en la convención.

En cambio, Grupo μ (1992) expone que la imagen en realidad es una especie de signo doble: icónico y plástico; donde uno proyecta una "escena ilusoria de percepción tridimensional en una superficie de dos dimensiones" (icónico) y el otro se trata de un signo de superficie, o sea, una organización plana de colores y formas con propiedades abstractas (plástico) (pp. 98-99).

Por su parte, Abraham Moles (1981) define a la imagen desde el punto de vista de la comunicación de masas: "La imagen es un soporte de la comunicación visual que materializa un fragmento del entorno óptico susceptible de subsistir a través del tiempo, y que constituye uno de los componentes principales de los mass media." (p.14).

Barthes (1986) propone tres mensajes para las imágenes (pp.36-49):

- Mensaje Lingüístico: Este tipo de mensaje para ser descifrado no requiere más conocimientos que el de la escritura.

Por lo general, los mensajes lingüísticos son utilizados en la imagen con el objetivo de guiar la interpretación, "actuando como cebo para impedir que los sentidos connotados lleven a percepciones demasiado individuales."

- Mensaje Denotado: Constituye un mensaje privativo. "Despojada utópicamente de sus connotaciones, la imagen se volvería radicalmente objetiva, es decir, en resumidas cuentas, inocente."

- Mensaje Connotado: Barthes le llama al tercer mensaje "simbólico", "cultural" o "connotado". Los signos provienen de un código cultural. El número de lecturas de una misma imagen varía según los individuos a causa de su contexto.

Basándose en el modelo de la teoría de la comunicación que expone Jakobson, Eco (1986) afirma que un mensaje puede cumplir una o varias de las siguientes funciones (p.122):

- Función Referencial: "el mensaje pretende denotar cosas reales, incluyendo las realidades culturales."

- Función Emotiva: "el mensaje tiende a provocar reacciones emotivas."

- Función de Contacto o fáctico: "el mensaje finge la provocación de emociones, pero sólo pretende comprobar y confirmar el contacto entre dos interlocutores."

- Función Imperativa: “el mensaje es una orden.”
- Función Metalingüística: “el mensaje tiene por objeto a otro mensaje.”
- Función Estética: “el mensaje tiene una función estética cuando se estructura de una manera ambigua y se presenta como autorreflexivo, es decir, cuando pretende atraer la atención del destinatario sobre la propia forma, en primer lugar.”

No obstante, Chaves (1989) delimita estas funciones del mensaje a la comunicación visual y las traduce como “habilidades del mensaje“:

- El contacto: “Se trata de la capacidad del mensaje para captar la atención, incitar a su lectura y facilitarla, mantener vivo el interés y permanecer en la memoria del receptor durante el tiempo requerido por el objetivo específico del mensaje.” (Chávez, 1989, p.5).
- La información: “Se trata de la capacidad del mensaje para aludir a las nociones que el emisor intenta transmitir a los receptores y suscitar en ellos representaciones, ideas e imágenes pertinentes al tema de la comunicación concreta.” (Chávez, 1989, p.5).
- La Persuasión: “Se trata de la capacidad del mensaje para producir en los receptores efectos ulteriores a la propia comunicación, ciertas secuelas consistentes en modificaciones en sus representaciones, convicciones y conductas.” (Chávez, 1989, p.6).
- La Identificación: “Se trata de la capacidad del mensaje para sugerir la identidad del emisor de modo que el mensaje quede inscripto en la relación receptor-emisor, generalmente más prolongada que el propio mensaje, y por lo tanto, sea comprendido el sentido último de la comunicación concreta.” (Chávez, 1989, p.6).
- La Convencionalidad: “Se trata de la capacidad del mensaje para comunicar sus propias claves de decodificación, citándolas, si son preexistentes, o explicándolas, si son nuevas de modo de garantizar al máximo la inmediatez de su registro.” (Chávez, 1989, p.7).
- La Estética: “Se trata de la capacidad del mensaje para constituir un hecho visual abstracto, con valores puramente formales, susceptible de gratificar consiente o inconscientemente a los receptores y favorecer así su aceptación como hecho estético válido.” (Chávez, 1989, p.7).

A partir de la teoría expuesta en los párrafos anteriores, se puede afirmar que por lo general toda imagen es polisémica, es decir, que está constituida por un conjunto de signos codificados que permiten y proponen una lectura plural. Así es que, al momento de crear las imágenes para “Conexiones“ se buscó llegar a una interpretación lo más objetiva posible de cada texto obtenido del Taller de Periodismo, pretendiendo complementar y potenciar la función de los mensajes

escritos y visuales a través de una técnica de representación pertinente, teniendo en cuenta que los signos presentes en cada composición y la manera en que se relacionaban entre sí jugaban un papel fundamental al momento de comunicar.

Técnica de Representación / Figuras Retóricas

Los signos visuales tienen un potencial sistémico, es decir, la capacidad para articularse con otros a través de parámetros comunes. En la revista "Conexiones", estos criterios unificadores que se utilizaron para formar un sistema se dieron en distintos niveles.

En primera instancia existe una compatibilidad sintáctica, establecida por relación que tienen los componentes que se vinculan específicamente a la representación gráfica, o sea, las características físicas de la imagen como son la estructura morfológica y las diversas operaciones técnicas que utilizaron para realizar las composiciones. Por otra parte, hay una compatibilidad semántica, referida a los recursos retóricos seleccionados, es decir, las modificaciones expresivas que se hicieron sobre la imagen en función del objetivo comunicacional.

La constante más fuerte del sistema fue utilizar el collage digital como técnica de representación. Se eligió por ser un modo versátil de conectar y ensamblar distintos signos visuales con el fin de producir nuevos significados.

Bellido (2015) explica que el término Collage proviene de la voz francesa "de coller", que significa pegar, en español esta palabra significa encolado. Básicamente consiste en pegar sobre un soporte fragmentos de papel, revistas, cajas, fotografías, objetos tridimensionales, etc. Diferencia los tipos de collages de acuerdo a los recursos utilizados:

- Assamblage: consiste en ensamblar objetos tridimensionales sobre un soporte bidimensional.
- Découpage: tipo de collage creado a partir de papel cortado.
- Affiches Lacérées: se trata de carteles y afiches rasgados.
- Brulage: collage u obra quemada o chamuscada.
- Fotomontaje: collage que parte de fotografías recortadas y pegadas.
- Décollage: collage parcialmente despegado o roto.
- Froissage: papel arrugado u otro material estrujado.



[Figura 3] "Mae West". Fuente: Salvador Dalí (1934).

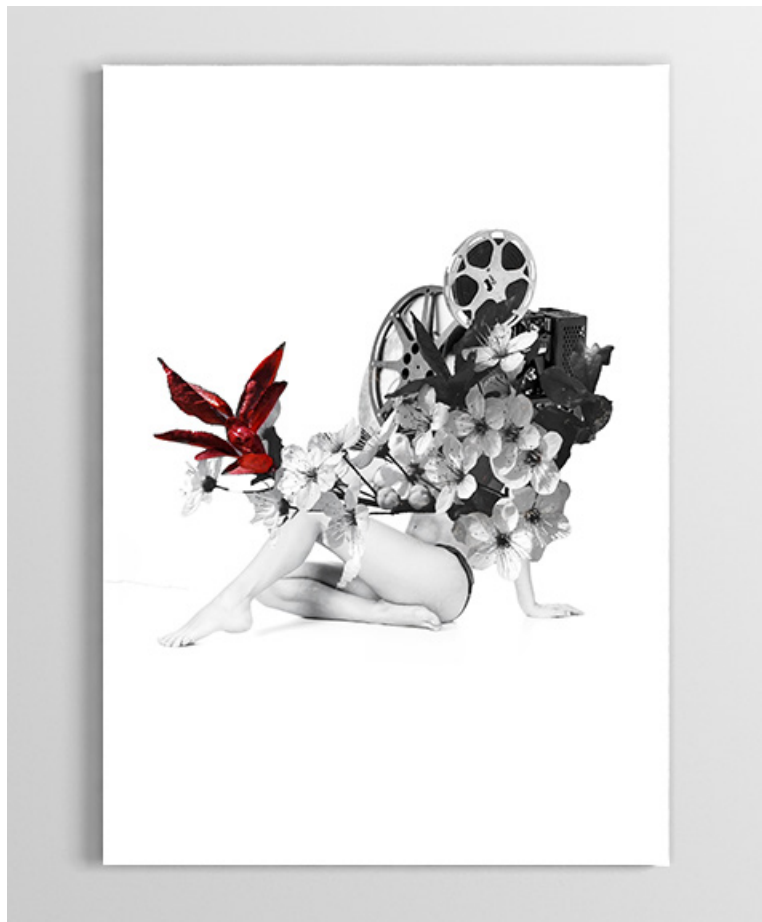


[Figura 4] "Boy Lights Fire" Fuente : David Lynch (2010) .



[Figura 5] Fuente: Raoul Hausmann (1923).

En "Conexiones" se trabajó con fotografías recortadas y pegadas digitalmente, por lo tanto se se trata de fotomontajes digitales, aunque también se le sumaron texturas y grafismos bidimensionales que sirvieron como refuerzo estético.



[Figura 6] Fotomontaje digital. Fuente: Producción propia.

Al momento de crear los collages se tuvieron en cuenta las relacionescompositivas de los elementos. Dondis (1976) afirma que en la construcción de mensajes visuales el significado no radica sólo en

los efectos acumulativos de la disposición de los elementos, si no también en un sistema perceptivo básico que todos los seres humanos comparten y que da un cierto grado de comprensión de lo que ocurrirá si se organizan de una u otra manera los elementos visuales (p.33):

- Equilibrio: Dondis (1976) define al equilibrio como “la influencia psicológica y física más importante sobre la percepción humana, por ser la referencia visual más fuerte y firme que tiene el hombre para la formulación de juicios visuales”. El equilibrio visual se refiere a la percepción que se tiene de los elementos respecto a su peso. En la interpretación visual el proceso de estabilización impone a todas las cosas un eje vertical que no se modifica, con un referente secundario horizontal. Estos ejes establecen la estructura que miden el equilibrio (p.35).



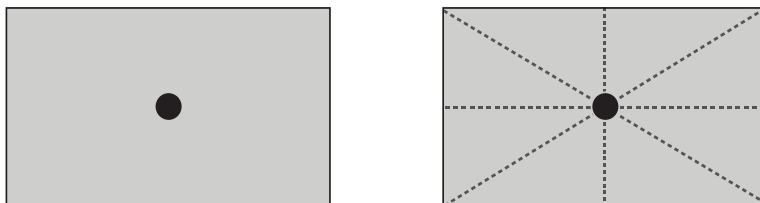
[Figura 7] Equilibrio. Fuente: Dondis (1976)

- Tensión: “La tensión es lo inesperado, lo irregular, lo complejo, lo inestable.” Osea, cualquier elemento que se desvíe de la apreciación estructural de verticalidad y horizontalidad que construye el equilibrio. “Es común en formas irregulares, con un detalle corrido del eje sentido o en composiciones complicadas.” La falta de equilibrio es un factor desorientador, es una manera eficaz y directa de transmitir complejidad (Dondis, 1976, p.38).



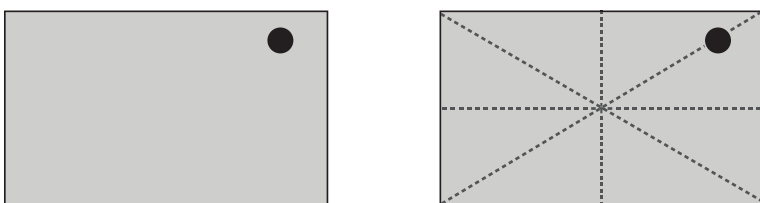
[Figura 8] Tensión. Fuente: Dondis (1976)

- Nivelación y Aguzamiento: La nivelación es ausencia de tensión, da la sensación de armonía, reposo. No ofrece sorpresa visual (Donis, 1976, p. 41).



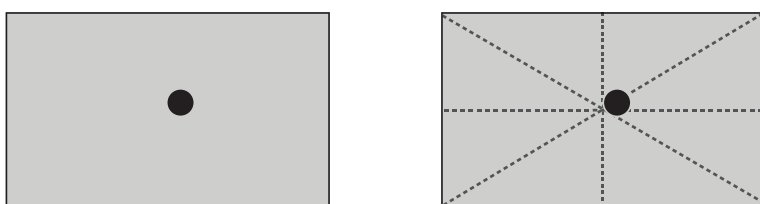
[Figura 9] Nivelación. Fuente: Dondis (1976)

Mientras que el Aguzamiento genera tensión, sorpresa, dislocamiento visual, focalización de la atención en un punto determinado (Dondis, 1976, p.41).



[Figura 10] Aguzamiento. Fuente: Dondis (1976)

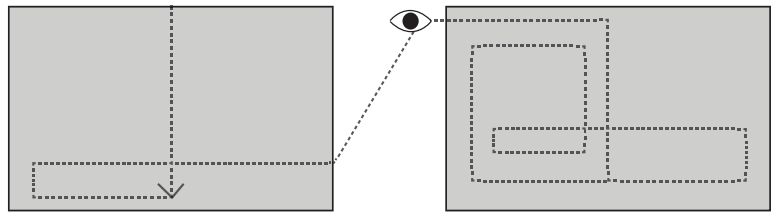
“Hay una tercera situación, que es cuando se da la ambigüedad; el punto de atención no está claramente en el centro, ni tan fuera de él. Esto logra confundir al observador que espera lograr una cierta estabilidad del objeto en base al equilibrio” (Dondis, 1976, p.42).



[Figura 11] Ambigüedad. Fuente: Dondis (1976)

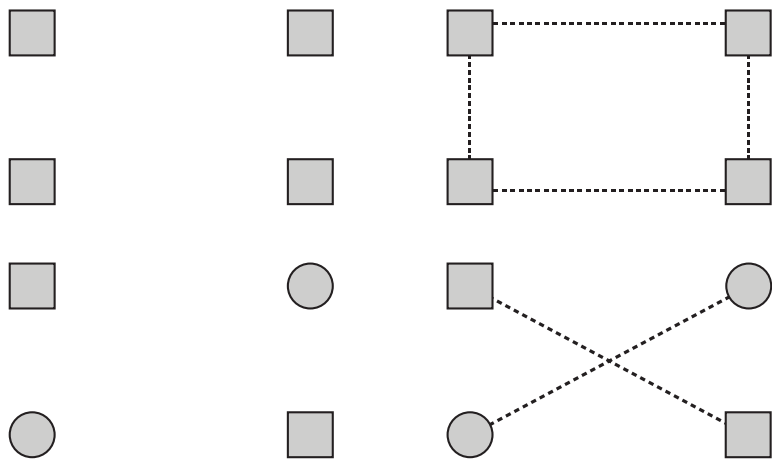
- Preferencia por el ángulo inferior izquierdo: El ojo favorece la zona inferior izquierda de cualquier campo visual. “Representando esto en forma de diagrama, significa que existe un esquema primario de escudriñamiento del campo que responde a los referentes verticales-horizontales y un esquema de escudriñamiento secundario que responde

al impulso perceptico inferior-izquierdo". La explicación de esta preferencia perceptiva es múltiple, puede estar influido por los hábitos occidentales de impresión o por el hecho de que se aprende a leer de izquierda a derecha (Dondis, 1976, p.43).



[Figura 12]. Fuente: Dondis (1976)

▪ **Atracción y Agrupamiento:** "La fuerza de atracción en las relaciones visuales constituye un principio de gran valor compositivo. Dentro del lenguaje visual, los opuestos se repelen y los semejantes se atraen. Por eso, el ojo pone las conexiones que faltan y relaciona automáticamente las unidades semejantes con mayor fuerza." (Dondis, 1976, p.46)



[Figura 13] Atracción y Agrupamiento. Fuente: Dondis (1976)

En los fotomontajes de "Conexiones" se buscó conectar las experiencias y sensaciones para pasar del significante (aspecto denotativo) al significado (aspecto connotativo) con el fin de aportar un nuevo sentido. Por eso, además de considerar los factores psicológicos que influyen en la percepción de las composiciones explicados anteriormente, se hizo uso de las figuras retóricas como técnica creativa para configurar un argumento visual que comunique y a la vez logre persuadir.

Gamonal Arroyo (2011) entiende que la retórica es un discurso fingido, basado en la utilización de un doble plano del lenguaje: el normativo, y el figurado; produciéndose de este modo una sobresignificación. Los mecanismos retóricos son funciones que tratan de poner en contacto ambos planos:

- En el momento de la creación: el emisor del mensaje parte de una proposición simple para transformarla con una figura retórica.
- En el momento de la recepción: el receptor capta el mensaje en un sentido figurado y restituye la proposición a un lenguaje propio (s/n).

En la retórica, las figuras son la modificación en la normativa de una imagen, es decir, las operaciones expresivas que desvían a la imagen de su contenido original para adoptar otro contenido en su lugar con el fin de articular nuevos significados (Gamonal Arroyo, 2011, s/n).

Gamonal Arroyo (2011) explica que el campo de aplicación de la Retórica clásica se limitaba hace unas décadas estrictamente al lenguaje verbal, para aplicar las figuras retóricas en el dominio de la imagen fue necesario dar una definición más abstracta de ellas (s/n).

El primero en hacerlo fue Durand (1970 citado en Gamonal Arroyo, 2011) que clasificó las figuras retóricas según dos dimensiones: por una parte, la naturaleza de la operación y por otra parte, la naturaleza de la relación que une los elementos variantes. La primera se vincula a la forma de la expresión (significantes) y la segunda a la forma de contenido (significados).

Cao (1998) distingue dos operaciones retóricas fundamentales (adjunción y supresión) y dos operaciones derivadas de éstas (sustitución e intercambio) (p.46):

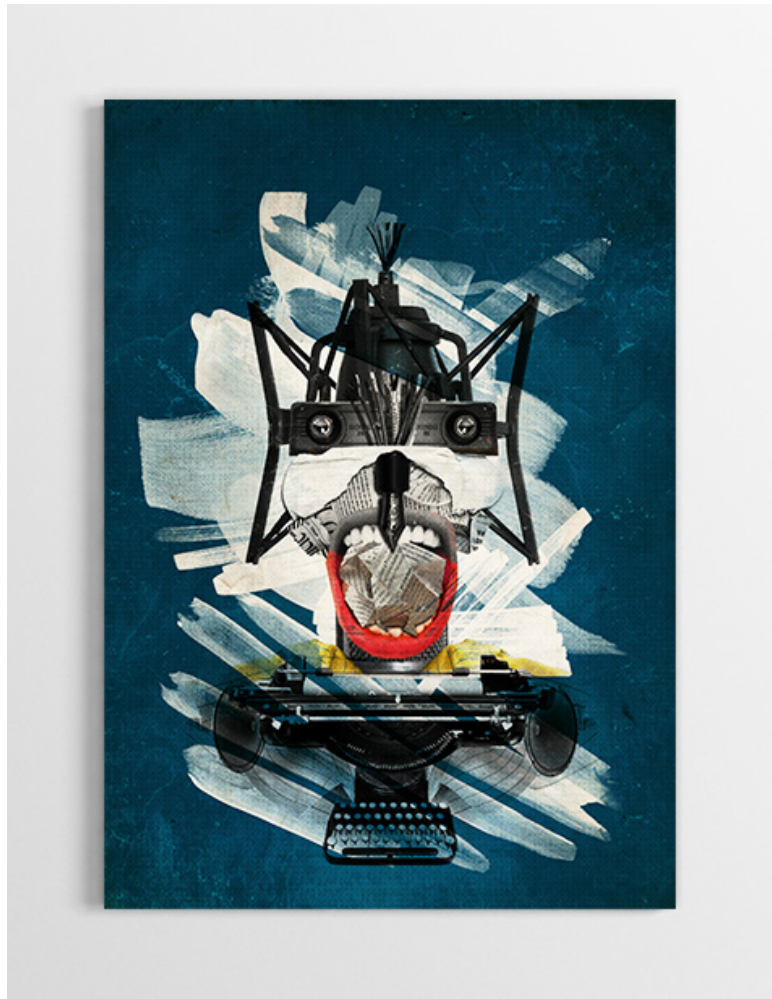
- Adjunción: se añaden uno o varios elementos a la proposición.
- Supresión: se quitan uno o varios elementos a la proposición.
- Sustitución: se analiza en una supresión seguida de una adjunción; se quita un elemento para reemplazarlo por otro.
- Intercambio: comprende dos sustituciones recíprocas; se permutan dos elementos.

En cuanto a las relaciones, identifica las siguientes (Cao, 1998, p.46):

- De Identidad.
- De Similitud.
- De Oposición.
- De Diferencia.

A continuación se desarrollan las figuras retóricas aplicadas en las diferentes secciones de la revista "Conexiones" siguiendo la clasificación de Marián Cao (1998, pp.47-60):

Tapa



[Figura 14] Tapa Revista "Conexiones". Fuente: Producción propia.

- Prosopopeya: consiste en caracterizar a una realidad no humana como humana. Este sería el caso de la tapa de la revista, donde se ordenaron de manera específica elementos utilizados en el Taller de Periodismo con el fin de cederle atributos propios del ser humano. Es una figura retórica que se encuentra dentro del grupo de Intercambio.

En este collage el mensaje tiene una función informativa y convencional, ya que todos los signos usados en la composición remiten a elementos que se pueden relacionar fácilmente con un taller de periodismo, lo que

permite que la tapa sea descriptiva. Por otro lado, el foco del mensaje connotado está en la parte de la boca del personaje, donde se quiere transmitir cierta sensación de protesta, voces que buscan expresarse y que adquieren identidad y fuerza a través de la estructura que aportan los demás elementos.

“Los medios y la seguridad”



[Figura 15] Nota Revista “Conexiones”. Fuente: Producción propia.

- Hipérbolo: esta figura retórica pertenece a las operaciones de Sustitución. Se trata de la exageración intencional de la realidad de un elemento. Como es el caso del fotomontaje realizado para la nota “Los medios y la seguridad”. A través de exagerar el tamaño de la cabeza se buscó llamar la atención en ese punto en particular de la imagen para destacar la metáfora.

- Metáfora: se refiere a establecer una identidad entre dos partes que pertenecen a entornos diferentes, destacando y sustituyendo la forma habitual de un objeto por otra forma. En este caso, lo que sería la cabeza del personaje está formada por diarios y un televisor, connotando la influencia que ejercen los medios de comunicación sobre el pensamiento de las personas con respecto a la inseguridad.

“Carta a alguien”



[Figura 16] Nota Revista “Conexiones”. Fuente: Producción propia.

- Sinécdoque: la sinécdoque se trata de una figura perteneciente a las operaciones de Supresión que consiste en expresar la parte de un objeto para representar el todo, utilizando algo característico del objeto para comunicar una idea completa. Se aplica esta figura en la sección “Carta a alguien”.

Esta sección de la revista se trataba sobre cartas que escriben los participantes del Taller a conocidos o familiares fuera de la cárcel. A través de esta figura retórica se retomó de alguna manera el concepto de la tapa, buscando connotar que a través de las actividades realizadas en el Taller se encuentra un medio de expresión que permite romper las barreras entre el adentro y el afuera.

“La llegada de los gendarmes”



[Figura 17] Nota Revista “Conexiones”. Fuente: Producción propia.

- Antítesis: pertenece a las operaciones de adjunción. Se presentan dos términos que se contraponen; una imagen frente a otra que por alguna cualidad comunique lo contrario, para resaltar el contraste de ideas o sensaciones.

Esta nota de opinión trataba sobre la llegada de gendarmería a Rosario en el año 2014. El autor del texto reflexiona con respecto a cuántos y quiénes fueron los detenidos en los allanamientos.

Por medio de la supresión de los rasgos de la cara del personaje de la izquierda y la postura de éste, se buscó marcar un claro contraste con la parte derecha de la composición, connotando la impunidad que tienen las organizaciones criminales ante la justicia.

“Entrevistándonos”



[Figura 18] Nota Revista “Conexiones”. Fuente: Producción propia.

- Repetición: es la reiteración de un elemento o la reiteración de la posición de dicho elemento.

Esta sección de “Conexiones” consistía en entrevistas cruzadas, es decir, quien normalmente era entrevistador pasaba a ser entrevistado. A través de la repetición se buscó representar a una persona que va tomando diferentes roles a través de elementos que se pueden asociar directamente con la práctica de las entrevistas.

Mediante estas simples operaciones retóricas de adjunción, supresión, sustitución e intercambio se modificaron los elementos constitutivos de los signos visuales, logrando que los collages adquirieran una mayor potencia expresiva, pretendiendo que exista un impacto visual para contar con una buena predisposición del observador:

“Si entendemos el proceso de comunicación como un acto en el cual el receptor construye el significado, podemos entender que el elemento gráfico diseñado no constituye la totalidad del mensaje, sino que éste es relativamente incierto hasta que el receptor lo establece mediante su intervención. En ese acto tienen lugar aceptaciones y rechazos que facilitan o dificultan la recepción y retención de los mensajes.” (Frascara, 2000, p.66).

04

DETERMINACIÓN DE RECURSOS NECESARIOS

La Universidad Abierta Interamericana aportó los recursos humanos específicos para llevar adelante las tareas, así como también la infraestructura e insumos materiales.

Por su parte, el Taller de Periodismo del Centro de Formación y Capacitación La Bemba del Sur fue el responsable de la elaboración de contenidos a ser publicados en la revista.

05

FACTORES CONDICIONANTES

El factor que influyó en los resultados fue la falta de presupuesto, lo que determinaba que en un principio la revista iba a ser sólo a una tinta pero finalmente terminó siendo cuatricromía. Por lo tanto el uso del color al momento de realizarla fue pensado sólo para la tapa y la publicación digital.

06

CRONOGRAMA

- **A** | Recolección de información Del Taller de Periodismo, y del número anterior de la revista “Conexiones”.
- **B** | Relevamiento de información e imágenes.
- **C** | Decodificación y comparación entre lo solicitado y demandado desde el punto de vista de la comunicación visual.
- **D** | Definición de estrategias de comunicación visual.
- **E** | Planificación de la propuesta de comunicación gráfica.
- **F** | Revisión de propuestas gráficas con actores y ajustes gráficos.
- **G** | Ejecución: Diseño y producción de la revista conexiones.
- **H** | Diseño y maquetación del sitio web.

	A	B	C	D	E	F	G	H
Octubre 2014	■	■	■					
Noviembre 2014				■	■	■	■	
Diciembre 2014							■	
Abril 2015								■
Mayo 2015								■

EVALUACIÓN DEL PROYECTO

El proyecto se concretó de manera exitosa porque se cumplieron los objetivos específicos y generales planteados. Esto se logró a través de la implementación de los saberes adquiridos en distintas asignaturas de la Carrera:

- Taller de Diseño en Comunicación Visual I: Signos. Comunicación visual. Elementos del diseño. Figura y fondo. Denotación y connotación. Figuras retóricas. Estética y funcionalidad. Isotipos y logotipos.
- Taller de Diseño en Comunicación Visual II: Variables tipográficas. Elementos del lenguaje visual. Mensajes persuasivos.
- Taller de Diseño en Comunicación Visual III: Sistema de identidad visual. La imagen institucional. Sistema gráfico tipográfico, icónico y cromático. Manual de normas. Soportes digitales y editoriales.
- Taller de Diseño Editorial: Elementos básicos del diseño editorial, técnicas, elementos y atributos que conforman su lenguaje. Retícula.
- Taller de producción multimedial: Planificación y estrategia creativa para el desarrollo de un sitio. Creatividad en la lógica multimedial.

Como explica Rodríguez Gallego (2013) participar activamente en un proyecto de aprendizaje-servicio genera en el estudiante beneficios en tres ámbitos (p.96):

- Currículum académico, porque promueve una mayor formación práctica y la reelaboración de los contenidos teóricos para hacerlos más pertinentes al contexto social y económico para el desempeño profesional.
- Formación en valores, en aspectos como prosocialidad, la responsabilidad social, la solidaridad, la pertinencia de la actividad profesional, entre otros; ayudando a la formación para la ciudadanía de los profesionales que en el futuro tendrán un destacado papel en la sociedad.
- Vinculación con la comunidad, puesto que la intervención surge de la demanda explícita de la sociedad y promueve la intervención de carácter profesional sobre una problemática social real.

Además, el trabajo llevó a la adquisición de una serie de capacidades necesarias para desenvolverse en equipos multidisciplinarios, dando a los involucrados la oportunidad de desarrollar habilidades cooperativas y provocando la necesidad de una reflexión sobre las necesidades del mundo actual dentro de un contexto de trabajo poco habitual.

BIBLIOGRAFÍA

Barthes Roland. (1986). Lo obvio y lo obtuso. Imágenes, gestos y voces. Barcelona: Ediciones Paidós.

Bellido Jiménez María José. (2015). El collage como medio de educación en el arte. Recuperado en 2015 de <http://www.edicionesgallardoybellido.com/pdf/articulos/articulo%202020collage.pdf>

Bougnoux Daniel. (1999). Introducción a las ciencias de la comunicación. Buenos Aires: Nueva Visión

Cao Marián. (1998) . La retórica visual como análisis posible en la didáctica del arte y de la imagen. Revista Arte, Individuo y Sociedad: nº10. Madrid: Universidad Complutense.

Chaves Norberto. (1989). Pequeña teoría del cartel. Revista Tipográfica: nº 7.

Dondis Dondis. (1976). La sintaxis de la imagen. Barcelona: Ediciones GG.

Eco Umberto. (1986). La estructura ausente. Barcelona: Editorial Lumens.

Eco Umberto. (2000). Tratado de semiótica general. Barcelona: Editorial Lumens.

Frascara Jorge. (2000). Diseño gráfico y comunicación. Buenos Aires: Ediciones Infinito.

Gamonal Arroyo Roberto. (2011). David Carson Contra Aristóteles: Análisis retórico del diseño gráfico. Recuperado en 2015 de <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n37/rgamonal.html>

Grupo μ . (1992). Tratado del signo visual. Madrid: Ediciones Cátedra

Manchado Mauricio. (2011). Educación en contextos de encierro. Recuperado en 2015 de <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol6-num1/art7.pdf>

Mangini Enzo, López Adriana, Pilotti Cecilia, Bórmida Noelia. (2015). Protocolo. Diseño y Ejecución de estrategias de Comunicación para la revista "Conexiones entre el adentro y el afuera".

Moles Abraham. (1981). La imagen, comunicación funcional. México: Editorial Trillas.

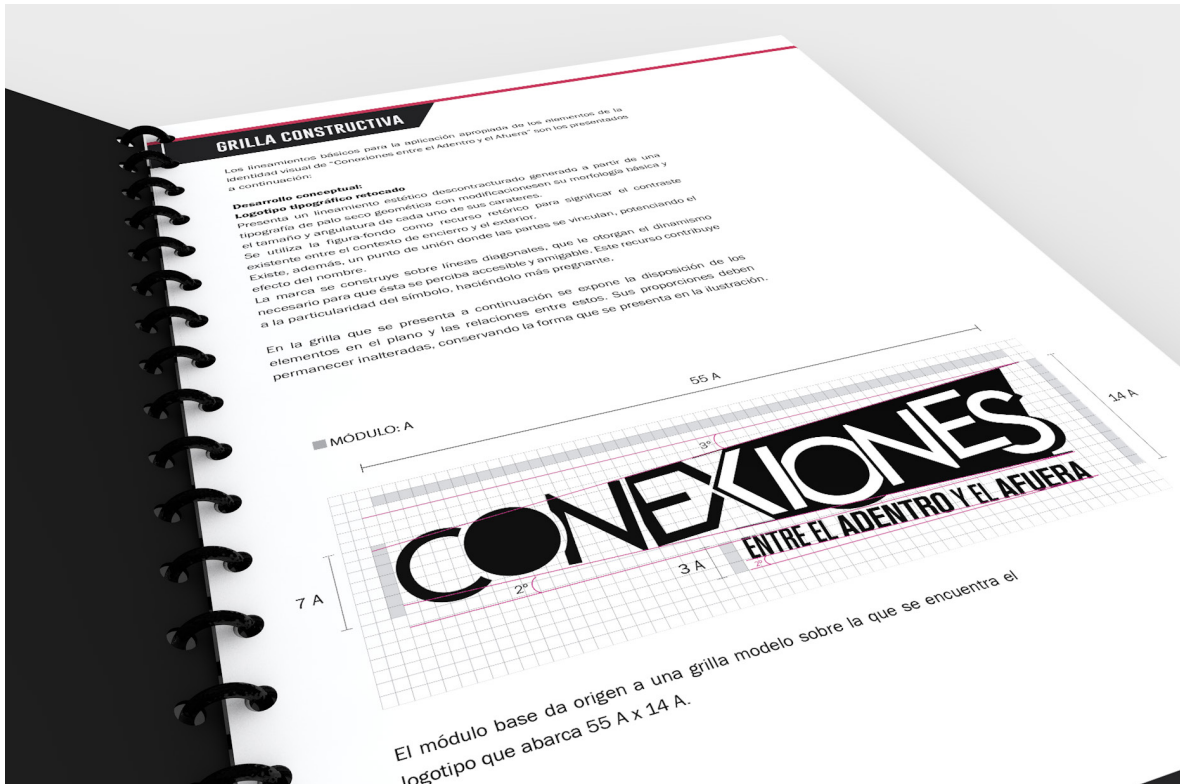
Peirce Charles. (1974). La ciencia de la semiótica. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.

Rodriguez Gallego Margarita. (2013). Revista Complutense de Educación: volumen 25. Recuperado en 2015 de <https://revistas.ucm.es/index.php/RCED/article/download/41157/41700>

Saussure Ferdinand. (1945). Curso de lingüística general. Buenos Aires: Editorial Losada.

09 / PRODUCCIÓN

Manual de marca	pág. 32
Revista Conexiones	pág. 35
Manual de pautas de revista	pág. 41
Web Conexiones	pág. 45











AGRADECIMIENTOS CONEXIONES

A todos aquellos que nos participaron enviando una nota por el establecimiento en su compañía.
 A las instancias del Centro de Formación y Capacitación "La Bomba del Sur" por ser el núcleo colectivo en cada una de nuestras intervenciones.
 Al Cuadro Social por el apoyo a los proyectos iniciados durante el 2014 en la Unidad N° 2.
 A Natalia Páez por el acompañamiento constante.
 A Delfino, Roberto y Alfonso de la Cámara de Diseño Gráfico de la Universidad Abierta Interamericana por trabajar con el proyecto de diseñar esta revista.
 A Daniel Bocchi y Ricardo Goveas de la Secretaría de Derechos Humanos de la Provincia de Santa Fe por ser motores fundamentales de la presente publicación.



NOS PRESENTAMOS ¿QUIÉNES SOMOS?



participantes se concentran como en un río, o en otros términos, el nacimiento.
 Por lo tanto, esta quinta edición debe ser pensada como la continuación de aquel momento que ocurrió en el momento de la fundación. Tras las voces teoréticas de autores y autores, este número, la clara manifestación de que la palabra conserva el poder de trascender las cosas, genera una conciencia que nos permite comprendernos como seres humanos que se relacionan, se comunican, se expresan, se ven, se comparan, se establecen en la vida, se enfrentan, se resisten, se defienden y se deciden con voluntad, y así es la vida que supone el desafío, un desafío que trasciende, pero que la forma comunicación de este número resume nada más que el hecho de estar, en espacio, un lugar desde donde poder hablar y cultivar el eco de reflexiones que tarde o temprano sobre las voces emergentes.

BIENVENIDOS Y QUE DISFRUTEN DE LA LECTURA

QUIENES ESCRIBIMOS Y PARTICIPAMOS EN ESTE NÚMERO

En el presente número de "Conexiones entre el "adelante" y el "afuera" nos encontramos con la participación y redacción de artículos, notas de opinión, crónicas y entrevistas a cargo de los siguientes alumnos periodistas:

- | | | |
|---------------------|----------------------|------------------|
| Almado, Miguel | Hunkalo, Maximiliano | Ramos, Lorena |
| Carro, Germán | Lopez, Antonio | Robledo, Daniel |
| Cano, Andrés | Mendoza, Lucas | Rojo, Brian |
| Díaz, Franco | Molina, Lucas | Saavedra, Daniel |
| Gauria, Miguel | Olivra, Mauricio | Taborde, Martin |
| Gómez, Juanfran | Perez, Francisco | Torres, Claudio |
| Gutiérrez, Fernando | Quinteros, Mauricio | |



NOTA DE OPINIÓN
SORPRESA EN ROSARIO
LA LLEGADA DE LOS GENDARMES



Por Fernando Gutiérrez

Yo pienso que el número Bepu debe estar pensando que tumbaron 64 bunkers y solamente hay 25 detenidos en esos cuarteles.
 Pienso que la sociedad se debe estar riendo de eso, diciendo que hicieron un esfuerzo solamente para detener 25 personas en 66 cuarteles y los 64 bunkers, ¿estaban vivos? ¿Qué de los 64 bunkers no hubo un detenido? ¿Se sabían? ¿La Policía sabía que a día a día se venían unidos?
 Yo pienso que los gendarmes vinieron a Rosario a detener a los delincuentes, para bajar la ola de robos y homicidios pero cada vez hay más asesinatos y robos.
 ¿Crees que el gobierno está metido en el autocrático?
 ¿Vos qué piensas?





Por Sebastián Piquio, Daniel Rodríguez y Nicolás Carro

EL PASADO 20 DE SEPTIEMBRE, A PARTIR DE UNA INCÓGNITA DE LOS PASAJOS QUE INTERVIEN EN EL CENTRO DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN "LA BEMBIA DEL SUR", SE REALIZÓ EL FESTEJO POR EL DÍA DE LA PROMANERA CON PIENEC, BALLEES E INTERVENCIÓNES ACROBÁTICAS.

A PARTIR DE ELLOS, LOS INTERVENIENES DEL EQUIPO DE "CONEXIONES" RECORRERÁN CUBA, HACIENDO SU MEJOR DÍA DE LA PROMANERA.

"¿QUÍEN SE VEYÓ A SU COMPAÑERA COMO DÁVILA Y LOS MEDIOS?"

¿QUÍEN SE VEYÓ A SU COMPAÑERA COMO DÁVILA Y LOS MEDIOS?
Nuestro equipo en el 2016, en una ocasión, cuando nos fuimos a cubrir un evento en el que se realizaba una actividad de sensibilización en un centro de formación y capacitación de jóvenes. El evento se realizó en un salón grande y con muchas personas. El equipo de conexiones se encontraba allí, cuando uno de los reporteros se acercó a una de las chicas que estaba hablando en el escenario. Ella se volvió y le preguntó si él era el que estaba hablando con ella en la grabación que se había publicado en una página de internet.

"¿QUÍEN SE VEYÓ A SU COMPAÑERA COMO DÁVILA Y LOS MEDIOS?"

Me acuerdo que me acercó con una amiga en el momento de la grabación. Me dijo que quería hablar con ella, pero que ella estaba hablando con alguien más. Yo me acerqué y le dije que quería hablar con ella. Ella me dijo que ella estaba hablando con alguien más. Yo me acerqué y le dije que quería hablar con ella. Ella me dijo que ella estaba hablando con alguien más.

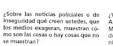


DEBATE



EN EL CONVIDITO DE LA LLEGADA DE LOS DEBATE EN EL MES DE ABRIL DE ESTE AÑO, DEBATIMOS SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE LAS FUERZAS DE SEGURIDAD EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN, Y CÓMO LOS MEDIOS, EN ALGUNAS OCASIONES, PARECEN OCUPAR EL LUGAR DE LA JUSTICIA.

DEBATE ACROBATA LOS MEDIOS Y LA SEGURIDAD



Por Nicolás Carro y Sebastián Piquio

¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son?

¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son?

¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son?

¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son? ¿Sobre las noticias policiales de delincuencia que cubren los medios, que los medios exponen, muestran cómo son las cosas o cómo son las cosas que no son?

TEXTO

CARTA A ALGUIEN



24

CARTA N° 1

Por Daniel Sabado

Querido escrito esto es una persona que tuvo que vivir diferentes situaciones, algunas muy lamentables y otras muy agradables, pero que en la experiencia y meditando cada situación pasó la conclusión de que hasta lo agradable me perjudicó. Tu vez voy a estar pasando un momento difícil, espero que en un ambiente malo económicamente y al ir creciendo vire a la parte con más cosas que no me preocupen y estas te perjudicaron.

La vida es hermosa y hoy en día un poco loca, pero también otra decisión. La vida es hermosa y hoy en día un poco loca, pero también otra decisión.

CARTA N° 3

Por Maximiliano Huskalo

Hola que tal, quisiera me contaras a tal vez no, quiero aconsejarte en estas pocas palabras para que no pases lo mismo que yo. Te cuento un poco de mi infancia para que entiendas lo que está sucediendo hoy en tu vida.

Cuando tenía 12 años, con mi hermano que en ese tiempo tenía 9 años, tuvimos que salir a la calle a ganar la moneda para el día, y en esa situación conocimos la calle y la justicia eso fue todo lo que nos trajo a este lugar.

Lo primero que la calle me brindó fácilmente para llenar el vacío que había en mi vida fue la droga, y con la droga comencé a crear un personaje que era el delincuento, el más oscuro, el más penoso. Ahora me encuentro en prisión y sé que me fama la ven pocas personas que no conozco.

CARTA N° 2

Por Mauricio Quirotero

Querido amigo: De verdad pienso en tu vida porque hace algunos años me encontrabas con vos. A la mejor te sentirás bien con la vida que llevas, sabiendo que la importancia nada. A lo mejor te molesta mi consejo porque llevo tiempo preso pero mi intención es que no tropieces con la misma piedra.

CARTA N° 4

Por Fernando Guierrez

Consejo a un hermano. Joel: En tus 16 años te deseo lo mejor y me alegra que no hayas seguido este camino. Espero que sigas por ese camino, que puedas disfrutar de la mamá.

Joel: En tus 16 años te deseo lo mejor y me alegra que no hayas seguido este camino. Espero que sigas por ese camino, que puedas disfrutar de la mamá.

ENTREVISTA

VIDAS PARALELAS

EN EL PRESENTE AÑO INAUGURAMOS UNA NUEVA SECCIÓN DE LA REVISTA "COEQUÍVOS": "VIDAS PARALELAS". CON MOTIVO DE LA VISITA DE ALUMNOS DE LA CARRERA DE DISEÑO GRÁFICO DE LA UBA, EL EQUIPO DE COEQUÍVOS ORGANIZÓ UNA SESIÓN DE PRESENTACIÓN QUE SE DESARROLLÓ, SIMULTANEAMENTE, EN UNO DE LOS ALUMNOS DE LA UBA Y EN UNO DE LOS INTERVISTADOS DEL TALLER DE PERIODISMO (ANDRÉS). AQUÍ SE REFLEJAN SIMILITUDES, DIFERENCIAS Y PUNTOS DE ENCUENTRO DE DOS VIDAS PARALELAS.

Marcelo Quirotero y Lucía Mercado



¿Cómo fue tu infancia?

Andrés: Tuve una infancia disfuncional, me pasaba acostado y yo en distintos lugares, más allá y fuertemente vivían en distintos lugares y yo era más chico con bajo recurso.

Julian: Mi infancia fue cruda como hijo único en una familia de clase media, me pasaba en la cabeza de la mamá, tuve la oportunidad de ir al colegio, luego se separaron, me afectó un poco porque se acercó el divorcio de mamá, entonces se volvió a vivir en dos casas separadas, conocer nuevas personas y se armaron otros grupos.

¿Cómo fue tu vínculo con la educación?

Andrés: Educación no he tenido, fui a la escuela primaria pero abandoné en 5to grado por el entorno familiar, por la clase de convivencia que tenía. El estudio fue algo que quise aprender en estos lugares, a los 12 años comencé a estudiar de memoria a través de eso. Fue aprendiendo a escribir y leer, había interés con el estudio, hice el curso 7mo grado.

Julian: Yo también me fui a la escuela primaria pero abandoné en 5to grado por el entorno familiar, por la clase de convivencia que tenía. El estudio fue algo que quise aprender en estos lugares, a los 12 años comencé a estudiar de memoria a través de eso. Fue aprendiendo a escribir y leer, había interés con el estudio, hice el curso 7mo grado.

¿Alguna vez has buscado trabajo?

Andrés: No tuve la oportunidad. Yo desde los 16 años que estoy en este lugar, hice una condena de 16 años, fui en 2003 que busqué un trabajo, un trabajo formal, no lo encontré, con 18 años me fui a trabajar y a formar una familia, con esposa, con hijos, no se previeron, se presentaron otras cosas como quien dice y se quedó en ese momento.

Julian: Busqué, sinceramente cuando iba en el mal. Comencé gracias a un contacto con un amigo, muy informal, de eso que se dice un medio. Pero, yo si lo puedo decir algo a veces, había alguien de afuera que tenía estudios por ahí se conectaba, no es o se venían desde algún punto donde uno tira va. Siempre es medio complicado también.

¿Se ha pasado saber que tenía que tener muchos años de estudio para poder estudiar en un trabajo?

Andrés: Se me hizo pasado tener muchos años de estudio, yo si sé que tengo un estudio pero yo a este tiempo sé que el estudio no lo voy a poder lograr, me hubiera gustado tener un estudio y a través de ese estudio, como él tener un trabajo, como que hoy no puedo. Pero un trabajo formal me gustaba mucho porque me daba un sueldo y yo me iba a casa.

¿Cuál es tu meta en esta vida?

Andrés: Tener un trabajo formal y tener mi familia formada, queriendo tener mi familia formada, queriendo tener mi familia formada, queriendo tener mi familia formada, queriendo tener mi familia formada.

MI META ES TENER UN TRABAJO FORMAL Y TENER MI FAMILIA

Julian: Para mí, fue digno como cuando a día a día, no lo pensaba como una obligación, sino algo que ya tenía previsto, entonces uno no lo ve como "me falta tanto" porque, como ya te digo uno tiene la oportu-







